

DIN EN ISO 9873

ICS 11.060.25

Ersatz für
DIN EN ISO 9873:2000-07 und
DIN EN ISO 9873
Berichtigung 1:2001-01

**Zahnheilkunde –
Intraoralspiegel (ISO 9873:2017);
Deutsche Fassung EN ISO 9873:2017**

Dentistry –
Intra-oral mirrors (ISO 9873:2017);
German version EN ISO 9873:2017

Médecine bucco-dentaire –
Miroirs endobuccaux (ISO 9873:2017);
Version allemande EN ISO 9873:2017

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Dental (NADENT)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 9873:2017) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ (Sekretariat: SCC, Kanada) in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ (Sekretariat: DIN, Deutschland) erarbeitet.

Bei DIN ist im DIN-Normenausschuss Dental (NADENT) hierfür der Arbeitsausschuss NA 014-00-23 AA „Dentalmedizinische Instrumente“ zuständig.

Für die in diesem Dokument angegebenen internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 68-1	siehe DIN ISO 68-1
ISO 724	siehe DIN ISO 724
ISO 965-1	siehe DIN ISO 965-1
ISO 1942	siehe DIN EN ISO 1942
ISO 6507-1	siehe DIN EN ISO 6507-1
ISO 6508-1	siehe DIN EN ISO 6508-1
ISO 7153-1	siehe DIN EN ISO 7153-1
ISO 17664	siehe DIN EN ISO 17664

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 9873:2000-07 und DIN EN ISO 9873 Berichtigung 1:2001-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Streichung der Einschränkung auf metallische Spiegelgehäuse und Griffe;
- b) die Wasser- und Heißluftprüfung wurde durch eine Prüfung der Wiederaufbereitung ersetzt;
- c) die Prüfung auf Dichtheit für hohle Handgriffe wurde gestrichen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 29873: 1994-03
DIN EN ISO 9873: 2000-07
DIN EN ISO 9873 Berichtigung 1: 2001-01

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 1942, *Zahnheilkunde — Vokabular*

DIN EN ISO 6507-1, *Metallische Werkstoffe — Härteprüfung nach Vickers — Teil 1: Prüfverfahren*

DIN EN ISO 6508-1, *Metallische Werkstoffe — Härteprüfung nach Rockwell — Teil 1: Prüfverfahren*

DIN EN ISO 7153-1, *Chirurgische Instrumente — Werkstoffe — Teil 1: Metalle*

DIN EN ISO 17664, *Sterilisation von Medizinprodukten — Vom Hersteller bereitzustellende Informationen für die Aufbereitung von resterilisierbaren Medizinprodukten*

DIN ISO 68-1, *Metrisches ISO-Gewinde allgemeiner Anwendung — Grundprofil — Teil 1: Metrisches Gewinde*

DIN ISO 724, *Metrische ISO-Gewinde allgemeiner Anwendung — Grundmaße*

DIN ISO 965-1, *Metrisches ISO-Gewinde allgemeiner Anwendung — Toleranzen — Teil 1: Prinzipien und Grundlagen*

— Leerseite —

Deutsche Fassung
Zahnheilkunde —
Intraoralspiegel
(ISO 9873:2017)

Dentistry —
Intra-oral mirrors
(ISO 9873:2017)

Médecine bucco-dentaire —
Miroirs endobuccaux
(ISO 9873:2017)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 9. Februar 2017 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Anforderungen	7
4.1 Maße	7
4.1.1 Gesamtlänge	7
4.1.2 Verbindung zwischen Stiel und Griff, falls anwendbar	8
4.1.3 Maße des Spiegelgehäuses und der Betrachtungsfläche	8
4.1.4 Größenbezeichnung des Spiegelkopfes	8
4.1.5 Stellung des Spiegelkopfes zum Stiel	9
4.2 Werkstoffe	9
4.2.1 Spiegelglas	9
4.2.2 Spiegelgehäuse	10
4.2.3 Spiegelgriff	10
4.3 Weitere Anforderungen	10
4.3.1 Gehäuse des Spiegelkopfes	10
4.3.2 Reflexionsflächen	10
4.3.3 Nominalvergrößerung	10
4.3.4 Festigkeit der Verbindung zwischen Gehäuse und Stiel	11
4.3.5 Griff	11
4.4 Beständigkeit bei der Wiederaufbereitung	11
5 Prüfverfahren	11
5.1 Sichtprüfung	11
5.2 Beständigkeit bei der Wiederaufbereitung	11
5.3 Bestimmung der Nominalvergrößerung für Vergrößerungsspiegel	11
5.3.1 Gerät	11
5.3.2 Durchführung	12
5.4 Verzeichnung	12
5.4.1 Gerät	12
5.4.2 Durchführung	13
5.5 Prüfung der Verbindungsfestigkeit zwischen Gehäuse und Stiel	13
5.5.1 Gerät	13
5.5.2 Durchführung	14
6 Kennzeichnung	14
6.1 Allgemeines	14
6.2 Spiegelkopf	14
6.3 Spiegelgriff	14
6.4 Verpackung	15
Literaturhinweise	16